

**BỘ TÀI CHÍNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 14062 / BTC - ĐT

V/v sử dụng vốn hỗ trợ dự án cấp bách còn lại năm 2011 để thanh toán cho dự án thực sự cấp bách, tỉnh Lạng Sơn.

Hà Nội, ngày 12 tháng 10 năm 2012

Kính gửi: Văn phòng Chính phủ.

Trả lời văn bản số 7476/VPCP-KTTH ngày 24/9/2012 của Văn phòng Chính phủ về việc tham gia ý kiến về sử dụng vốn hỗ trợ dự án cấp bách còn lại năm 2011 để thanh toán cho dự án thực sự cấp bách theo đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn tại văn bản số 817/UBND-KTN ngày 06/9/2012; Bộ Tài chính có ý kiến như sau:

1. Tại văn bản số 817/UBND-KTN ngày 06/9/2012, Tỉnh đề nghị chuyển 12,7 tỷ đồng chưa giải ngân hết của dự án Hệ thống trạm bơm điện Yên Bình - Hoà Bình - Quyết Thắng để thanh toán khối lượng hoàn thành của Dự án đầu tư xây dựng Đường Phố Vị - Hoà Sơn - Hoà Lạc. Tuy nhiên, thực tế số vốn trên bao gồm:

- 10,6 tỷ đồng còn lại chưa thanh toán của dự án Hệ thống trạm bơm điện Yên Bình - Hoà Bình - Quyết Thắng. Đây là dự án bố trí sai đối tượng, sai mục tiêu và số vốn này phải thu hồi về ngân sách Trung ương theo quy định tại văn bản số 2151/TTrg-KTTH ngày 16/11/2011 về việc xử lý khó khăn, vướng mắc khi thực hiện Nghị quyết số 11/NQ-CP;

- 2,1 tỷ đồng còn lại chưa thanh toán của dự án Kè sông Kỳ Cùng (giai đoạn 3). Đây là dự án bố trí đúng đối tượng nhưng chưa giải ngân hết nên phải thu hồi về ngân sách Trung ương theo quy định Nghị quyết số 01/NQ-CP ngày 3/01/2012 của Chính phủ về những giải pháp chủ yếu chỉ đạo điều hành thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2012.

2. Dự án đầu tư xây dựng Đường Phố Vị - Hoà Sơn - Hoà Lạc được Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn phê duyệt tại Quyết định số 131/QĐ-UBND ngày 26/01/2011 với tổng mức đầu tư là 337,127 tỷ đồng. Theo báo cáo của Tỉnh, dự án Đường Phố Vị - Hoà Sơn - Hoà Lạc nằm trong những xã nghèo chưa có đường ô tô; đặc biệt trên tuyến có 01 cầu yếu đã xuống cấp sập, khi mưa bão toàn bộ giao thông bị tê liệt làm ảnh hưởng công tác chống lụt bão và gây cản trở sự phát triển kinh tế - xã hội của khu vực. Đến nay khối lượng xây lắp hoàn thành của dự án ước đạt 280 tỷ đồng, vốn đã bố trí là 51,75 tỷ đồng; số vốn còn thiếu so với tổng mức đầu tư là 285,377 tỷ đồng, so với khối lượng hoàn thành là 220 tỷ đồng.

09459043

Trong điều kiện ngân sách địa phương còn khó khăn, để tạo điều kiện có nguồn thanh toán khôi lượng hoàn thành và đẩy nhanh tiến độ thực hiện dự án, Bộ Tài chính đề nghị Văn phòng Chính phủ trình Thủ tướng Chính phủ:

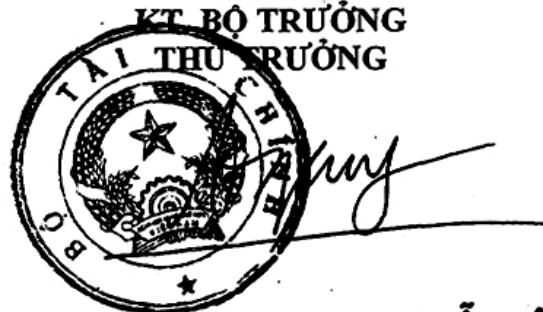
- Thu hồi 10,6 tỷ đồng bô trí sai đối tượng, sai mục tiêu của dự án Hệ thống trạm bơm điện Yên Bình - Hoà Bình - Quyết Thắng theo quy định tại văn bản số 2151/TTg-KTTH ngày 16/11/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc xử lý khó khăn, vướng mắc khi thực hiện Nghị quyết số 11/NQ-CP; đồng thời cho phép bổ sung số vốn này cho dự án đầu tư xây dựng Đường Phố Vị - Hoà Sơn - Hoà Lạc.

- Thu hồi 2,1 tỷ đồng còn lại chưa thanh toán của dự án Kè sông Kỳ Cùng (giai đoạn 3) về ngân sách Trung ương theo quy định Nghị quyết số 01/NQ-CP ngày 3/01/2012 của Chính phủ về những giải pháp chủ yếu chỉ đạo điều hành thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2012.

Đề nghị Văn phòng Chính phủ nghiên cứu, tổng hợp, trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định./. ✓

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tài chính tỉnh Lạng Sơn;
- Lưu: VT, Vụ ĐT(¶)



**NGUYỄN CÔNG NGHỊ**

09459043